

---

4 ALBERT EMBANKMENT  
LONDON SE1 7SR  
Telephone: +44 (0)20 7735 7611 Fax: +44 (0)20 7587 3210

Circular Letter No.4221/Add.7  
13 November 2020

To: All IMO Members  
Intergovernmental organizations  
Non-governmental organizations in consultative status

Subject: **Communication from the Government of the People's Republic of China**

The Government of the People's Republic of China has sent the attached communication, dated 9 November 2020, with the request that it be circulated by the Organization.

\*\*\*



# 中华人民共和国交通运输部

MINISTRY OF TRANSPORT, THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

---

国际海事组织秘书长

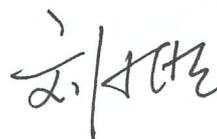
林基泽先生

尊敬的林基泽秘书长，

为应对全球新冠疫情影响，中国交通运输部发布了关于中国籍船舶相关证书管理有关事宜的公告，就中国籍国际航行船舶相关证书的展期事宜做出调整。

请将该公告散发给 IMO 各成员国、政府间和非政府间组织为荷。

中华人民共和国交通运输部副部长



(刘小明)

二〇二〇年十一月九日

Courtesy Translation

H.E. Mr. Kitack Lim  
Secretary-General  
International Maritime Organization

November, 2020

Your Excellency,

In light of the latest development of global pandemic, please find attached the Notice by the Ministry of Transport of China containing adjusted requirements for the extension of certificates of Chinese flagged ships engaged in international voyages.

I would be grateful if you would kindly have the Notice circulated to all Member States, Intergovernmental Organizations and Non-Governmental Organizations.

Yours sincerely,

Liu Xiaoming  
Vice Minister  
Ministry of Transport  
The People's Republic of China

## **Notice on Extension of Related Certificates of Chinese Flagged Ships Engaged In International Voyages**

In light of the latest development of the COVID-19 pandemic, Maritime Safety Administration of the People's Republic of China issues the Notice on Extension of Related Certificates of Chinese Flagged Ships Engaged in International Voyages.

I. Starting from 1<sup>st</sup> October 2020, the ship survey certificates, Safety Management Certificate (SMC), Document of Compliance (DOC) and International Ship Security Certificate (ISSC) of Chinese flagged ships engaged in international voyages should not be extended automatically.

II. In special cases where it is impossible for the Chinese flagged ships engaged in international voyages to undergo surveys, audits or inspections due to COVID-19, the shipping companies and ships in question should submit a written application to the ship survey institution for extension of certificate. The application should be enclosed with the following information: an explanation for failure of arranging onboard survey (audit, inspection), follow-up survey (audit, inspection) arrangements and a statement from the captain proving the ship's condition is suitable for subsequent planned voyage. The ship survey institution may grant an extension for up to 3 months after confirming the information submitted by the shipping company. The anniversary date of the certificate remains unchanged after the extension.

III. The shipping companies should take the main responsibility for ship safety and arrange the annual survey, audit, and renewal of ship certificates as soon as possible. At the same time, the shipping companies and ships should strictly implement regular epidemic prevention and control measures and follow the safety management requirements to ensure safe navigation.

---